

Hong Kong Fire Services Department
Written Examination for Registration as Fire Service Installation Contractors Class 3
香港消防處
第三級消防裝置承辦商註冊考試

Answer ALL questions.
全部問題必須作答

Each question carries 10 marks.
每題各佔十分

1. Describe the maintenance of water (stored-pressure type) fire extinguisher.
請詳述水劑(貯壓式)滅火筒的保養方法。

2. In accordance with the *Code of Practice for Inspection, Testing and Maintenance of Installation and Equipment, July 2005 edition*, list the information that should be included in the maintenance label of a portable fire extinguisher after maintenance.
根據《裝置及設備之檢查、測試及保養守則》(二零零五年七月版)，請列出經維修保養的手提滅火筒，其保養標籤上須包括的內容。

3. (A) In accordance with regulation 3 of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, who is responsible for approving for sale or supply of portable equipment? State the way of appeal if any person is aggrieved by any such decision.
根據《消防(裝置及設備)規例》第 3 條，誰有權認可手提設備，准其作售賣或供應用途？如果設備不獲認可，請說明上訴途徑。

- (B) In accordance with regulation 7 of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, who can maintain, inspect or repair fire service installations or equipment? Please also state the circumstances under which this condition is not applicable.
根據《消防(裝置及設備)規例》第 7 條，誰可負責保養、檢查或修理消防裝置或設備？此外，請說明這項規定不適用於什麼情況。
4. In accordance with Regulation 3A of the Fire Service (Installation Contractors) Regulations, who are authorised to sign a certificate under Regulation 9 of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations?
根據《消防(裝置承辦商)規例》第 3A 條，誰可獲授權簽署根據《消防(裝置及設備)規例》第 9 條發出的證明書？
5. In accordance with regulation 9 of the Fire Service (Installation Contractors) Regulations,
根據《消防(裝置承辦商)規例》第 9 條：
- (a) What is the composition of the Disciplinary Board?
紀律委員會是由哪些人士組成？
- (b) Who will appoint the Chairman of the Disciplinary Board?
紀律委員會主席是由誰委任？
6. Pursuant to regulation 8 of the Fire Service (Installation Contractors) Regulations, under what circumstances will the Director of Fire Services remove the name of a registered contractor from the appropriate register?
根據《消防(裝置承辦商)規例》第 8 條，消防處處長在什麼情況下須從適當的註冊紀錄冊中刪除註冊承辦商的姓名或名稱？

7. (A) Describe how to handle an unserviceable gas-cartridge type foam (mechanical) fire extinguisher before disposal.
在棄置失效的氣管式泡沫(手動操作)滅火筒前，應該怎樣處理該滅火筒？
- (B) How often are hydraulic pressure tests on fire extinguishers required to be carried out?
滅火筒的水壓測試，應每隔多久進行一次？
8. Describe the maintenance of Dry Powder (Stored-pressure type) fire extinguishers.
請詳述乾粉(貯壓式)滅火筒的保養方法。
9. What types of fire can the following types of fire extinguishers be used on?
請列明以下類型滅火筒可用於撲滅什麼類別的火警：
- (a) Fire blankets
滅火氈
 - (b) Clean agent type
淨劑式
 - (c) Water type
水劑式
 - (d) Carbon dioxide type
二氧化碳式
 - (e) Dry powder type
乾粉式

(The following questions are multiple-choice questions. Please mark one alphabet (i.e. either a, b, c or d) **representing the selected answer of each question in the answer book.** **DO NOT** put your answer in the question book).

(以下為多項選擇題，請在答題簿內寫上所選擇答案的英文字母代號(即a、b、c或d其中一個)。請勿在試題簿上作答。)

10. (A) A restaurant manager solicited a commission from a registered Fire Service Installation Contractor in return for a works order for replacement of the restaurant's fire service installations. Which of the following do you think is **incorrect**?

一家酒樓的經理向一名註冊消防裝置承辦商索取回佣，作為聘用該承辦商為酒樓更換消防裝置的報酬。你認為以下哪一項分析**不正確**？

- a. The manager should not accept the commission if the restaurant owner had not given him any permission to do so. Otherwise it is in breach of Section 9 of the Prevention of Bribery Ordinance.
若未得酒樓老闆許可，經理不可以收受回佣，否則會觸犯《防止賄賂條例》第九條。
- b. It also constitutes an infringement of the law if the contractor offered a commission to the restaurant manager under such circumstance.
承辦商在上述情況下提供回佣給該酒樓經理，亦同樣違法。
- c. If the contractor demanded a reasonable price for the works and did not raise the price on the ground of the commission, then it is not in breach of the Prevention of Bribery Ordinance.
只要承辦商所要求的價錢合理，亦沒有因為需要提供回佣而提高工程的價格，則不會觸犯《防止賄賂條例》。
- d. The contractor should refuse the restaurant manager's request. This is because it is not only a breach of the Prevention of Bribery Ordinance, but it would also bring the contractor into disrepute and undermine the public's confidence in fire services installation contractors once the case is revealed.
承辦商應斷然拒絕酒樓經理的要求，因為這樣不但觸犯《防止賄賂條例》，事件一旦被揭發亦會使承辦商名譽受損，影響其他人對承辦商的信心。

10. (B) A registered Fire Services Installation Contractor generously gave out 'red pockets' to Government officers of the Fire Services Department responsible for inspection of Fire Service Installations during the Chinese New Year. Which of the following is **correct**?

一名註冊消防裝置承辦商在農曆新年期間，向消防處負責巡查消防裝置的政府人員大派「利是」。你認為以下哪一項分析才是正確？

- a. Government officers are not free to accept any advantage. However, 'red pocket' is not a kind of 'advantage'.
政府人員不可以隨便收受利益，但「利是」並不屬於利益。
- b. As the contractor had official dealing with the Fire Services Department, it may be a breach of Section 8 of the Prevention of Bribery Ordinance if he offered advantage in the form of red pockets to officers of the department.
由於該承辦商與消防處有公事來往，他向該處的政府人員提供利益（利是），有可能觸犯《防止賄賂條例》第八條。
- c. If the Government officers accepting the red pockets did not relax their inspection standard in respect of the fire service installations handled by the contractor concerned, then acceptance of the red pockets would not constitute a breach of the Prevention of Bribery Ordinance.
若果接受「利是」的政府人員，並沒有寬鬆處理有關承辦商所負責的消防裝置規格，則即使接受「利是」也不會觸犯《防止賄賂條例》。
- d. Giving out red pockets is a custom during the Chinese New Year. As long as each officer in the division responsible for the inspection received a red pocket, both parties were not acting against the law.
農曆新年派「利是」是中國人的傳統習俗，只要負責巡查組別中每一位消防人員均收到一封「利是」，授受雙方便不會觸犯任何法規。

End of Test

全 卷 完